

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Steckdosentesters mit Farb-Warn-Display.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Steckdosentester optimal einsetzen können.

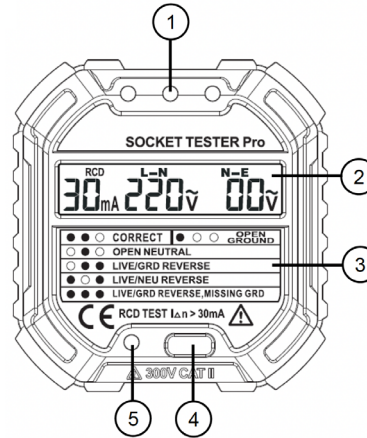
## Lieferumfang

- Steckdosentester
- Frontsticker in deutscher Sprache
- Frontsticker in französischer Sprache
- Frontsticker in englischer Sprache
- Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Rating	100-240 V AC 50/60 Hz
Betriebsspannung	90-250 V / 45-65 Hz
Phasenspannung	00-250 V / 45-65 Hz (+/- 2,0 % + 2)
Leckspannung	0-99V / 45-65 Hz (+/- 2,0 % + 2)
Betriebstemperatur	0°C-40°C
Betriebsluftfeuchte	20%-75% RH
Lagertemperatur	-10°C-50°C
Lagerluftfeuchte	20%-80% RH
RCD-Test	>30 mA
RCD-Arbeitsspannung	220V+/-20V
GFCI-Test	>5mA
GFCI- Arbeitsspannung	110+/-20
Maße	69 x 68 x 65 mm
Gewicht	72 g

## Produktdetails



1. LED-Anzeige
2. LED-Display
3. Status-Tabelle
4. RCD-Taste
5. RCD-Anzeige

## Steckdosentester in Betrieb nehmen

Stecken Sie Ihren Steckdosentester in eine Steckdose und achten Sie auf die LED-Anzeige. Gleichen Sie die LEDs mit der Status-Tabelle auf Ihrem Steckdosentester ab. Wenn kein Fehler festgestellt wird, entfernen Sie den Steckdosentester. Wurde ein Fehler festgestellt, lassen Sie Ihre Haustechnik von einem qualifizierten Elektriker prüfen.



**HINWEIS**  
Die Test-Zeit beträgt maximal 5 Minuten.



**ACHTUNG**  
Achten Sie beim Gebrauch darauf, nicht die RCD-Taste zu berühren, um das Auslösen des Schutzschalters zu verhindern.

## Verwendung

Stromspannung anzeigen

Stecken Sie Ihren Steckdosentester in eine Steckdose. Auf dem Display wird die Spannung der Steckdose in Volt angezeigt.

## Phasenspannung

Stecken Sie Ihren Steckdosentester in die Steckdose. Lesen Sie Phasenspannung (L\_N), Leckspannung (N\_E) und Frequenz auf dem Display ab.

## RCD-Test durchführen



### ACHTUNG

Bitte führen Sie den RCD-Test nur bei richtiger Verkabelung der Steckdose durch. Schalten Sie vor dem RCD-Test alle am Stromnetz angeschlossenen Geräte aus, die über den Fehlerstromschutzschalter gehen. Bitte beachten Sie, dass eine Erlaubnis benötigt wird, bevor Sie den RCD-Test an öffentlichen Orten durchführen.

Stecken Sie den Steckdosentester in eine Steckdose. Halten Sie die RCD-Taste einige Sekunden gedrückt. Löst die Fehlerstromschutzeinrichtung nicht aus, weist dies auf einen Fehler hin. Lassen Sie den Fehler von einem qualifizierten Elektriker beheben.

## Fehlertabelle

	Bedeutung	Linke LED	Mittlere LED	Rechte LED
CORRECT	Korrekt	leuchtet	leuchtet	aus
OPEN GROUND	Schutzleiter nicht angeschlossen	leuchtet	aus	aus
OPEN NEUTRAL	Neutralleiter nicht angeschlossen	aus	leuchtet	aus
OPEN LIVE	Phase nicht angeschlossen	aus	aus	aus
LIVE/GRD REVERSE	Phase/Schutzleiter vertauscht	aus	leuchtet	leuchtet
LIVE/NEU REVERSE	Phase/Schutzleiter vertauscht	leuchtet	aus	leuchtet
LIVE/GRD REVERSE; missing GRD	Phase/Schutzleiter vertauscht, Schutzleiter nicht angeschlossen	leuchtet	leuchtet	leuchtet



## ACHTUNG

Der Steckdosentester kann nicht die Vertauschung von Schutzleiter und Neutraleiter ermitteln.

## Reinigung

Reinigen Sie den Steckdosentester mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder andere Chemikalien.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Produkt, sein Zubehör und die Verpackung stellen kein Spielzeug für Kinder dar. Halten Sie deshalb Kinder davon fern. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen am Produkt oder seinem Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen.

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Benutzen Sie das Produkt niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Achten Sie beim Betrieb an einer Steckdose darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Produkt im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Produktes nie mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Störungen während des Betriebs den Netzstecker des Geräts.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-8515-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-8515 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf unserer Supportseite:

**[www.revolt-power.de](http://www.revolt-power.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce testeur de prise. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

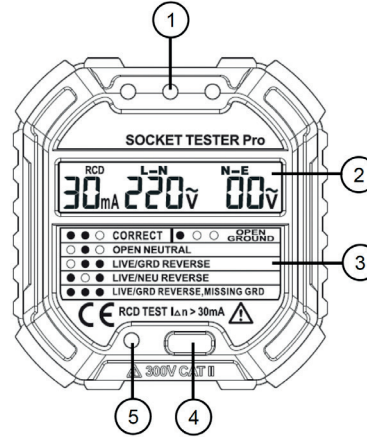
## Contenu

- Testeur de prise
- Autocollant allemand
- Autocollant français
- Autocollant anglais
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Alimentation	100 à 240 V AC 50/60 Hz
Tension de fonctionnement	90 à 250 V / 45 à 65 Hz
Tension de phase	00 à 250 V / 45 à 65 Hz (± 2,0 % + 2)
Tension de fuite	0 à 99V / 45 à 65 Hz (± 2,0 % + 2)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Humidité de fonctionnement	20 % à 75 % RH
Température de stockage	-10 °C à 50 °C
Humidité de stockage	20 % à 80 % RH
Test RCD	>30 mA
Tension de travail RCD	220 V ± 20 V
Test GFCI	> 5 mA
Tension de fonctionnement GFCI	110 V ± 20 V
Dimensions	69 x 68 x 65 mm
Poids	72 g

## Description du produit



1. Affichage LED
2. Écran LED
3. Tableau de statut
4. Touche RCD
5. Affichage RCD

## Allumer l'appareil

Branchez votre testeur de prise dans une prise secteur et surveillez l'indicateur LED. Comparez les LED avec le tableau sur le testeur de prises. Si aucune erreur n'est détectée, retirez le testeur de prise. Si une erreur est constatée, faites contrôler votre installation par un électricien qualifié.



**NOTE :**  
Le temps de test est de 5 minutes maximum.



**ATTENTION !**  
Lors de l'utilisation, veillez à ne pas toucher le bouton RCD afin d'éviter le déclenchement du disjoncteur.

## Utilisation

### Afficher la tension

Branchez votre testeur de prise dans une prise secteur. L'écran affiche la tension de la prise en volts.

## Tension de phase

Branchez votre testeur de prise dans une prise secteur. Lisez la tension de phase (L\_N), la tension de fuite (N\_E) et la fréquence sur l'écran.

## Effectuer un test RCD



### ATTENTION !

N'effectuez le test RCD que sur une prise correctement câblée. Avant le test RCD, éteignez tous les appareils branchés sur le réseau électrique et qui passent par le disjoncteur différentiel. Notez qu'une autorisation est nécessaire avant d'effectuer le test RCD dans des lieux publics.

Branchez votre testeur de prise dans une prise secteur. Maintenez le bouton RCD enfoncé pendant quelques secondes. Si le dispositif de protection à courant différentiel résiduel ne se déclenche pas, cela indique une erreur. Faites réparer l'erreur par un électricien qualifié.

## Tableau des erreurs

	Signification	LED gauche	LED du milieu	LED droite
CORRECT	Correct	Brille	Brille	Éteinte
OPEN GROUND	Le câble de protection n'est pas branché	Brille	Éteinte	Éteinte
OPEN NEUTRAL	Le câble neutre n'est pas branché	Éteinte	Brille	Éteinte
OPEN LIVE	La phase n'est pas branchée	Éteinte	Éteinte	Éteinte
LIVE/GRD REVERSE	La phase / le câble de terre sont inversés	Éteinte	Brille	Brille
LIVE/NEU REVERSE	La phase / le câble de terre sont inversés	Brille	Éteinte	Brille
LIVE/GRD REVERSE; missing GRD	La phase / le câble de terre sont inversés, le câble de protection n'est pas branché	Brille	Brille	Brille



## ATTENTION !

L'appareil ne peut pas détecter si le conducteur de protection et le conducteur neutre sont inversés.

## Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon humide. Séchez-le bien avant utilisation ! N'utilisez pas de produits nettoyants ou autres produits chimiques.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le produit, ses accessoires et leur emballage ne sont pas des jouets. Tenir hors de la portée des enfants ! Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- N'ouvrez pas le produit. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou

- une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Ne touchez jamais le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le produit après un dysfonctionnement, par exemple s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- Ne débranchez jamais la fiche du produit avec des mains mouillées.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble, il pourrait être endommagé. Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble.
- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur.
- Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer le câble d'alimentation. Ne l'exposez ni à des sources de chaleur, ni à des objets tranchants. Il ne doit pas devenir un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement et avant chaque nettoyage.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit ZX-8515 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse [www.pearl.fr/support/notices](http://www.pearl.fr/support/notices) ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

